

江聲報

張文

KIANG SHENG PAO
AMOI CHINA
七五九三證記登報

號六二〇五第

本報價目表	本埠每月一元二角	外埠每月一元四角
零售每份五分	廣告費另議	訂閱半年七元
訂閱一年十二元	訂閱半年七元	訂閱一年十二元
訂閱半年七元	訂閱一年十二元	訂閱半年七元
訂閱一年十二元	訂閱半年七元	訂閱一年十二元

福建省銀行開幕廣告

逕啟者本行定於十月十五日正式開幕屆期
恭請 各界惠臨指導恐未週知特此通告
理 事 長 徐 樸
理 事 壽 昌 田 沈 鏡
理 事 陳 培 鏡 吳 承 洪
監 事 羅 欽 曉
行 址 福州楊橋巷五十二號
電 話 報 掛 號 四一六四

艾登向小組會建議 嚴峻對義經濟制裁

並須禁止糧食輸往義國
法代表主張不可過分
▲日內瓦十三日電 艾登向小組會建議，對義國實施嚴峻之經濟制裁，並須禁止糧食輸往義國。法代表主張不可過分。艾登建議之制裁，包括禁止對義國出口軍火、機械、及一切工業產品。並禁止對義國出口糧食。法代表則主張，制裁應以經濟為限，不應包括糧食。艾登則堅持其建議，並謂：「若義國不遵守制裁，我們將不得不採取更嚴厲之措施。」

十七國討論制裁

▲日內瓦十三日電 十七國會議，今日討論對義國實施經濟制裁之建議。會議由英代表主持，討論艾登之建議。會議決定，將對義國實施嚴峻之經濟制裁，並禁止糧食輸往義國。會議並決定，將對義國實施嚴峻之經濟制裁，並禁止糧食輸往義國。會議並決定，將對義國實施嚴峻之經濟制裁，並禁止糧食輸往義國。

馬耳他島 英僑奉令歸國

▲馬耳他島十三日電 英僑奉令歸國。英政府今日宣佈，所有在馬耳他島之英僑，應於三日內返回英國。此舉係因馬耳他島局勢緊張，英政府為保護僑民安全而採取之措施。英僑對此表示理解，並已開始返回英國。

義海軍少將畢尼 不滿英國態度

▲羅馬十三日電 義海軍少將畢尼，今日表示對英國之態度，深感不滿。畢尼謂：「英國之制裁，將使義國之經濟陷入困境，並使義國之人民生活在水深火熱之中。英國之態度，實屬不人道。」

波蘭 新內閣已成立

▲華沙十三日電 波蘭新內閣，今日正式成立。新內閣由波蘭總理主持，成員包括：總理、內務部長、外交部長、財政部長、司法部長、教育部長、衛生部長、農林部長、交通部長、及國防部長。新內閣之成立，標誌著波蘭政局之穩定。

土耳其 佈置陸空防務

▲安卡拉十三日電 土耳其政府，今日宣佈將加強其陸空防務。政府將增加對陸空軍之撥款，並加強對邊境之防禦。政府並宣佈，將加強對國內之安全，以應付可能發生之威脅。

運非棉織品 美締結協定

▲華盛頓十三日電 美國政府，今日宣佈與非利賓締結協定，以促進棉織品之貿易。協定規定，美國將向非利賓提供棉織品，以支持其經濟發展。非利賓政府對此表示歡迎，並謂：「此舉將有助於非利賓之經濟繁榮。」

越人俄境開槍 蘇俄向日提抗議

▲莫斯科十三日電 蘇聯政府，今日向日本提出抗議，指責其在滿洲境內，對越人開槍。蘇聯政府謂：「日本之行為，嚴重威脅到滿洲之和平與穩定，並對蘇聯之利益造成損害。」

汪院長抵上海

▲上海十三日電 汪精衛院長，今日抵達上海。汪院長此行，係為處理政府事務，並與各方人士會談。汪院長在上海受到各界之熱烈歡迎。

蕭佛成入廣州

▲廣州十三日電 蕭佛成，今日抵達廣州。蕭氏此行，係為處理地方事務，並與各方人士會談。蕭氏在廣州受到各界之熱烈歡迎。

亞前皇裔投意軍

▲亞歷山大十三日電 亞歷山大前皇裔，今日宣佈投意軍。前皇裔謂：「意軍之行動，將使希臘之局勢更加緊張，並對希臘之人民造成威脅。」

指揮剿匪軍事重心 將移於重慶

▲重慶十三日電 軍事委員會，今日宣佈將移重慶為指揮剿匪之軍事重心。軍事委員會謂：「重慶為我國之重要城市，其安全關係到全國之安危。因此，我們將加強對重慶之防禦，並將剿匪之軍事重心移至重慶。」

定月底結束 職工限期日前到渝

▲重慶十三日電 職工限期日前到渝，定月底結束。職工謂：「我們將在規定期限內，完成所有之工作，並確保工作之質量。」

石本偕太田 今日由津赴平

▲天津十三日電 石本偕太田，今日由津赴平。石氏此行，係為處理地方事務，並與各方人士會談。石氏在天津受到各界之熱烈歡迎。

謝剛哲昨抵滬

▲上海十三日電 謝剛哲，今日抵達上海。謝氏此行，係為處理地方事務，並與各方人士會談。謝氏在上海受到各界之熱烈歡迎。

六塘河左堤 災民強挖堤防

▲蘇州十三日電 六塘河左堤，今日發生災民強挖堤防之事件。災民謂：「堤防之潰決，將使我們之財產損失慘重，並威脅到我們之生命。」

侯誠允到青

▲青島十三日電 侯誠允，今日抵達青島。侯氏此行，係為處理地方事務，並與各方人士會談。侯氏在青島受到各界之熱烈歡迎。

班禪即返西藏

▲拉薩十三日電 班禪大師，今日宣佈將返回西藏。班禪大師謂：「西藏之和平與穩定，關係到全國之安危。因此，我們將加強對西藏之防禦，並確保西藏之和平與穩定。」

向黑水逃竄

▲成都十三日電 某部向黑水逃竄。某部謂：「我們將在規定期限內，完成所有之工作，並確保工作之質量。」

近又聚集餘黨

▲重慶十三日電 某部近又聚集餘黨。某部謂：「我們將在規定期限內，完成所有之工作，並確保工作之質量。」

商震日內返保

▲保定十三日電 商震，今日宣佈將返回保定。商氏此行，係為處理地方事務，並與各方人士會談。商氏在保定受到各界之熱烈歡迎。

直飛滬蓉兩地

▲南京十三日電 某飛機直飛滬蓉兩地。某飛機謂：「我們將在規定期限內，完成所有之工作，並確保工作之質量。」

美滿良緣

會神靈女士 同居誌慶
曾映波賀

天配佳藕

會神靈女士 同居誌慶
余孝通賀

有情眷屬

會神靈女士 同居誌慶
鄭德輔賀

努力工作

會神靈女士 同居誌慶
黃深賀

永結同心

會神靈女士 同居誌慶
吳六梅賀

愛情永固

會神靈女士 同居誌慶
阮根恆賀

愛的結合

會神靈女士 同居誌慶
林和喜賀

永偕伉儷

會神靈女士 同居誌慶
陳謙如賀

愛之焦點

會神靈女士 同居誌慶
鄭湖賀

林主席抵省

明日還鄉掃墓定廿五日返京

蔣鼎文今赴延平

將晤衛立煌商剿匪事

福州十三日下午八時電。國府主席林氏。於今日下午五時。乘海容艦抵省。由海軍部派員迎接。各界代表。亦在碼頭歡迎。林氏抵省後。即由海軍部派員。陪同至省府。林氏在省府。即由蔣鼎文。陪同至延平。將晤衛立煌商剿匪事。林氏定於明日。還鄉掃墓。定於廿五日返京。

昨審訊九起

各犯大多翻供 謂係刑成招供

四區專署司法科長。昨午審訊九起。各犯大多翻供。謂係刑成招供。昨午審訊九起。各犯大多翻供。謂係刑成招供。昨午審訊九起。各犯大多翻供。謂係刑成招供。

張錫杰 今可到廈

福建水警總隊副隊長張錫杰。今可到廈。張錫杰。今可到廈。張錫杰。今可到廈。

謙利藥房發火

和記公司為保火險 報告損失三萬餘元

本市橫街路。昨晚發生火警。謙利藥房發火。和記公司為保火險。報告損失三萬餘元。謙利藥房發火。和記公司為保火險。報告損失三萬餘元。

邊區已無匪蹤

福州十三日下午八時電。新十師師長史安瀾。報告邊區已無匪蹤。福州十三日下午八時電。新十師師長史安瀾。報告邊區已無匪蹤。

林紹楠今進京

福州十三日下午八時電。林紹楠。今日進京。福州十三日下午八時電。林紹楠。今日進京。

九師運會 仍軍校取得

昨日舉行給獎閉幕 陳琪等有演說

泉州訊。昨為九師運會。昨日舉行給獎閉幕。陳琪等有演說。泉州訊。昨為九師運會。昨日舉行給獎閉幕。陳琪等有演說。

本市義教 開辦費

十六日具領 市府一科昨由本市義教。開辦費。十六日具領。市府一科昨由本市義教。開辦費。十六日具領。

吳金鎮 刺殺魏亞狗

魏受刀傷倒地 吳逃往宅被逮

本市海墘路。昨發生刺殺案。吳金鎮刺殺魏亞狗。魏受刀傷倒地。吳逃往宅被逮。本市海墘路。昨發生刺殺案。吳金鎮刺殺魏亞狗。魏受刀傷倒地。吳逃往宅被逮。

李治東 奉令調緩遠

新任地方法院院長 嚴次舟日內到廈

廈門訊。李治東。奉令調緩遠。新任地方法院院長。嚴次舟日內到廈。廈門訊。李治東。奉令調緩遠。新任地方法院院長。嚴次舟日內到廈。

增設公廁 居民反對

兩項理由 居民反對

廈門訊。增設公廁。居民反對。兩項理由。居民反對。廈門訊。增設公廁。居民反對。兩項理由。居民反對。

南靖上下峯 蒙面賊

劫掠商民 擄去婦女

南靖訊。南靖上下峯。蒙面賊。劫掠商民。擄去婦女。南靖訊。南靖上下峯。蒙面賊。劫掠商民。擄去婦女。

保甲戶口 各項統計

惠安五區 各項統計

惠安訊。保甲戶口。各項統計。惠安五區。各項統計。惠安訊。保甲戶口。各項統計。惠安五區。各項統計。

拾屍上陸 證係病死

民衆路海濱。昨拾屍上陸。證係病死。民衆路海濱。昨拾屍上陸。證係病死。

被勒死 西北鎮

發現屍體 被勒死

泉州訊。西北鎮。被勒死。發現屍體。被勒死。泉州訊。西北鎮。被勒死。發現屍體。被勒死。

高渭南被擊斃

受編之後行爲不改 探隊圍捕開槍抵抗

漳州訊。高渭南。被擊斃。受編之後行爲不改。探隊圍捕開槍抵抗。漳州訊。高渭南。被擊斃。受編之後行爲不改。探隊圍捕開槍抵抗。

密收旗費 偵緝大

同安人呂某。偵緝大。密收旗費。同安人呂某。偵緝大。密收旗費。

引渡要犯 台人陳

前月九日在天寶 引渡要犯。台人陳。前月九日在天寶。引渡要犯。台人陳。

婢女跳海 昨晚

婢女跳海。昨晚。婢女跳海。昨晚。婢女跳海。昨晚。

小孩惹事 內武廟

小孩惹事。內武廟。小孩惹事。內武廟。小孩惹事。內武廟。

訊問遺棄案

子其子而逐其母 妻而婢不見容

訊問遺棄案。子其子而逐其母。妻而婢不見容。訊問遺棄案。子其子而逐其母。妻而婢不見容。

日領事館 詢問遺棄案

子其子而逐其母 妻而婢不見容

日領事館。詢問遺棄案。子其子而逐其母。妻而婢不見容。日領事館。詢問遺棄案。子其子而逐其母。妻而婢不見容。

吳榮氏
戒煙甘露
藥性純和
絕無毒質
依法服用
安然斷癮
全無痛苦
雖有清除煙毒戒斷之功保無戒時另生疾病之苦曾經服過者
能代證明在此政府嚴頒戒煙禁令之時有斯癖者希即試服
包能脫離煙癮也
價目 小瓶大洋二元 大瓶大洋三元
總代理廈門大同藥房

同則用選其然足而一不由理

論今日即購一嘗

李施德霖牙膏之潔齒也。更佳更速。且更澈底。歷經證明不爽。雖於焦黃齒牙。亦復奏効如神。無論牙垢、煙痕、污斑。遇之均即不存。今後三十天中，請試用之。以觀其改良君之齒牙者為何如。

漱齒之便
其潔齒也迅速而澈底

用後之日
以數日之試觀其如何為尤

安而全且

較齒痛為硬健
較牙酸為軟嫩
不致擦傷之

然，而其氣味亦復怡美

怡美

李施德霖牙膏

LISTERINE TOOTH PASTE

又更能呼吸吸美矣

胃病者之救星到了

中外名醫證明

我的胃痛靈藥


廈門海軍醫院

證明諸多士女患胃痛
胃弱精疲用我的胃痛
靈藥醫治有特殊功能
其奇效如神神速無比
本院代驗多次一服斷
根良藥也

院長吳清淵

南洋方詩玉先生來
函敬啟者王此次祖
國南來購得我的胃
痛靈藥十盒分贈諸
親友之患斯疾者經
依法服法確果靈然
若失誠胃病之聖藥也
中心感激用以証明

廈門代理處中山路白記藥房



歌舞女子
體重減去
二十磅

力求苗條以
保職位
夜舞生罷仍
覺有神



某歌舞女來函云。「余之身體以前日見肥碩。此種情形。足置吾輩歌舞女子於死地。想貴處不難洞悉。實則就現時而論。謂為生死關頭。亦無不可。換言之。即吾等舞務。勢將因體肥而不需要。蓋值現下之時勢。凡吾等精神者。余乃退隱。三個月後。體重減去二十磅。余病必喜。良以男子皆不愛肥碩之女子。初。戲院中共事之舞女。見余登台上陳列古露精神強液。輒致嘲笑。然余某晚復輪舞表演既畢。仍然爽健愉快。至此彼嘲笑之人。一變而為歡笑。此則不能不歸功於古露精神強液。」一葉茲按身體過肥。大抵由於內部器官運用失宜。以致廢料積聚。阻滯器官。如每晨盥身。古露精神強液。便能將滯塞全身組織之有毒廢料。予以溫文有序而完全適格之清除。於是血液不致變濁。而且新鮮有力。周流全身。使君感覺一種新的生氣。一種新的活力。任其驅逐。約半月後。則不雅之過肥。便開始消除。君既可自家感覺。而對鏡攬照。亦可自知。試起附近之磅身器驗之。更可知之矣。

香港及華南總經理
廣州分經理
廈門分經理
汕頭分經理

太平洋行有限公司
廣州三馬路
廈門鼓浪嶼
公司住永興街

批評與研究

第四十六期

目 錄

「不拘束的」文體 邱永和

威廉赫斯利著 王少亨譯

作爲批評家的馬撒·安諾 玄友

英國文學特輯
(三)

倍根及其散文

大 廈
英文學會編

同緯案的詩一樣不能使人遺忘的，是十六世紀在詹姆士第一統治下的法蘭西斯·培根（Francis Bacon）是一個依利沙白女皇時代的最出類拔萃的散文家。在他之前的散文作者有李里（Lyly）及馬路利（Marlowe），但是直到培根才確立了散文在文學上的地位。

他的散文集分做三個時期發表。第一版包含十篇，第二版增加到二十九篇，最後的一版共總有五十篇。這五十九篇分做三次完成。培根是依利沙白女皇時代的一個政治家，他的兒子這人家叫他做「口中含著一把無錫匙而不過的」或許這無錫匙並非鐵的，但出於依利沙白時代他不過是一個律師同時是一個廷臣，並無何進展。他第一版的十篇論文，是在這時候產生的。所以這裏面就表示了他在那努力向上發表的願望，是一本一個廷臣想向上發展應有的指導的箴言集。這算是他初期的作品，是三篇分結的。每一篇都佔不到全書的一頁。

直到詹姆士繼位時，培根的幸運來了。他被選任為內廷的官員。在一六一二年便重版了他的論文集。

而續至二十九篇，他對於 Bacon 這名詞曾在這這說明書裏說：「我寄希望這種東西將如食鹽那樣子。雖然不能使你怎樣口渴，却亦可使你增加你的脾胃。」……它是有這樣一種性質。人可以在經驗中找到很多類似我的論文集中所記述的東西，但你却不能從勞的書找到什麼，所以它們既不是一種重複，也不是一種幻想。」

一六二五年，在他臨死前一年，他才將他的散文集重新作第三次之付印。這時便共有五十八篇在裏面了。

（未完）

不拘束的文體

威廉赫斯利著
王少亨譯

要寫不拘束的文體是不容易的。很多人把「不拘束的」誤爲「粗俗的文體」。而以百分之不加粉飾的寫就是隨便便寫的寫。反之，沒有一種能比這現在所說的文體還需要修飾與純潔。它不但用一切無意義的應詞諛句，就是下流的隱語或不相關連錯用的典故都在揷棄之列。那個用字的時候，切不可用最先想到的。當用選擇在普通應用上最好的字。因要寫不拘束的文體是不容易的。很多人把「不拘束的」誤爲「粗俗的文體」。而以百分之不加粉飾的寫就是隨便便寫的寫。反之，沒有一種能比這現在所說的文體還需要修飾與純潔。它不但用一切無意義的應詞諛句，就是下流的隱語或不相關連錯用的典故都在揷棄之列。那個用字的時候，切不可用最先想到的。當用選擇在普通應用上最好的字。因

當然的。避免粉飾固有一定的規矩。要的是你不要用粗鄙的字。作文的技術就是要把全普通雅而不俗的字點在一塊兒。也可用使人討厭的專科名詞和典故。一個自然不拘束的文體絕不會古怪的或粗俗的。而且有廣大的力量 and 應用；古怪和粗俗的發生是由於缺乏文雅的思想。

最後應該避免的就是用方言。

個都是普遍地被用；但我若說「割一個相識」便有點奇怪。因爲它「不常用」又是難懂的。而且還未脫出地方言的範圍。總之。一切的地方言或和它相關的辭句都不可用——就是作字爲己的便利和應用而特創的新字也須禁止。我把文字比貨幣。不因爲太普遍而變劣。反因它的普通才會流通。才有價值。

作爲批評家的馬撒·安諾

友玄

英文文體。有如一個人說話時能運用很多字，且能很自在，有力量。又清楚的暢談式。而不求文法上的雕琢。再舉一例來說明：很自然的寫和不常會話相同。有如很自然的讀和普通通話相同一樣。不可因此而忽略他的音調。你不必裝出教堂上講經的那種莊嚴。或是在台上演講的神氣。也不必思前慮後的信口開河。到了詞窮句絕，才去求助於粗俗的文字。你必須站在適中的地位。你要顧及「意義」和「聲音」。所以表出適當的「字」和適當的文體來必是發揚光大的。

也對於英國當時的批評界這樣

(三)

安諾在闡明了他的批評態度後。對於英國當時此批評界那種為政黨作代言人的濫施主張。極表不滿。我們既對於文學的見解是認為文學的境界是在藝術所圍圈起來的宮堡之內。絕對不許非藝術的任何分子所侵入的。在他的「詩的研究」一文中曾有這樣表示過。這很可以明白他對藝術所持的態度。至於他的批評的方法論也就基於這點見解而發揚光大的。

也對於英國當時的批評界這樣

他說：「任何一件事都是倚賴詩人那種古典的氣質的真實性。假使他是個遷移的古典派。讓我們把他細加勘察。假使他是個虛設的古典派。讓我們把他排斥。但如果他是一個真實的古典派。如果他的作品是前列於第一流的（因為這才是真正的古典的及古典派的意義。那末這一件可貴的事就是使我們盡量地去感覺去吟咏他的作品。並去判別這跟其他那高尚氣質的作品的不點對

……我們應以寬大的眼光去認識我們的古典的作品。而不應該迷信自己盲目的眼睛。

「如果僅僅去追尋一篇古典的作品的費力之處，及其弱點或其失敗處。或僅僅去認識他的時代及其生活及其歷史關係。這都只可算做一個藝術鑑賞家。除非他須有對於那個作品有更明晰的領會及深沈的吟味。可以說如果我們曉得更多古典的作品我們便會更喜歡它。」

(四)

但是為一種實際的思考所把持住，錯住了。他們所認為自己的利害，實在並不是他們自己的。我們的批評界的官能成為某種人與政黨的官能，專門追尋他們的實際目的。他們把專門理論認為是首要的。而把內心的運用反認為是次要的事。所以這種內心的運用的見解應與實際目的。這堅持的主張來作一殊死戰是必要的。

（四）

卻是為一種實際的思考所把持住，錯住了。他們所認為自己的利害，實在並不是他們自己的。我們的批評界的官能成為某種人與政黨的官能，專門追尋他們的實際目的。他們把專門理論認為是首要的。而把內心的運用反認為是次要的事。所以這種內心的運用的見解應與實際目的。這堅持的主張來作一殊死戰是必要的。

大的。靠得住。深奧的字，和音韻最長的字，或是英文式的拉丁字語，如果好的文體是倚靠這些。那麼，只須觀察他用的字的長短，和以外國觀念的辭語來代替本國語，便可以決定作者的工夫了。其實，寫一篇滿紙毫無意義的麗詞豔語是多麼容易的！

末了，我們還看看他在詩的研究這篇文章中所說的是些什麼。詩特可以使我们明瞭安諾的藝術見解。甚且還可以曉得詩的本質是些什麼。也可以根據這來和現代的詩論來作一個比較。這是一件頗有興趣的工作。

以上是關於一個人對於古典的詩所應持的觀察的態度。至於對於一般的詩的標準他認為：


他說詩正如華茲所說的：「一切學問的氣息及新鮮的精神。」所以爲使它達到這樣的境地。詩應保

施樂安

水藥敷外
神如痛止

手骨痛奈何
手背膝骨之間節浮腫肌肉隱痛搽以施樂安外敷藥水少許不必摩擦立覺舒適溫和起於患處腐爛以此腫隨以消。

總經銷處
上海英大馬路中法大藥房



有妨華大寶利鯊魚肝油為營養
滋補之妙品。有補助健康之妙用
味美適口。四時服之不輟。保可延
年益壽。老當益壯。

肝鯊寶華
油魚利大

總發行所 廣州大新公司
分行 香港、上海、天津、漢口、廣州、香港、上海、天津、漢口、廣州

WATERBURY'S
Compound

惠氏

療肺止咳露

傷風咳嗽
肺病之原

若不早為
調設日久
逆成癆瘵
諸症請服
惠氏療肺
止咳露
無論新久
患均能除
藥到病除

廈門總經理 錢邦路
會豐商店 電話二四三

總發行所 惠氏公司

老當益壯

老年血氣既衰咳嗽頻
作無間日夜殊於健康

美

柯達利

此二種小巧摩登之照相機。無論在何處。均可照出清晰之照片。且其構造簡單。操作容易。定價低廉。尤為難得。

柯達利公司
香港上海

房藥洲五 房藥方東 房藥記白 理經門廈

天壽堂姑嫂丸
治婦女經病赤白不育

海狗鞭健腎丸
治男子腎虛腰痛第一

金風颯颯調養及時謀身強力健速服
香港第一家

中外各埠均有代理
廈門代理 橫竹路 亞洲藥房 大中路 宜生藥行
經售處 漳州 華興 會豐 兆源 大同藥房 鼓浪嶼 怡和 石碼 萬和 涵江 萬安

金水

金風颯颯調養及時謀身強力健速服

廈門大同路華利堂藥房

雙妹牌老牙粉

雙妹牌老牙粉 廣生行

清晨漱漱 勿忘雙妹牌

去牙垢 免牙患 潔牙齒

號四八八話電行興國路南明恩門廈理代總南閩建福

煙香國中吸應人國中

大鴻牌



煙

香

大 牲 犧

各煙酒店 均有出售

中國和興煙草股份有限公司出品
閩南總經理廈門大中路全圖公司

要維護國家稅收！
要補救白銀流出！
要改造社會不景氣！

請自即日起採吸

敬送古宮秘方並實驗良藥精美善書

先祖如南公義官舊都府親王府得大內古方治遺精早洩健忘不孕等症能使精關固想靈敏神驗驚人三十年来嘉惠鄉里俱奏奇效民六秋初先祖染鼠疫棄養臨終之際嘗以傳為世囑遺訓濟世救託上海斜橋局門路一三號博濟局代送函索即寄

鎮海沈氏啟

白龜齡糕

人心不同 各如其面

醫藥市上有類似龜齡糕之藥但服後留意功效優劣絕不相同查包醫諸症者一經服用此糕以臨症無不藥到病除（龜齡糕係由名醫秘製之藥材製成也各大藥房均有代售）

五更怒痛 新流久流 一服斷根 無病服之亦可 除淫毒 行氣化痰 兼治痔瘡 男女可服 藥性和平 無毒無後患（內服無苦味）

每瓶大洋一元二角 小瓶七角五分

福建總經理廈門大中路博濟局代售

春生堂藥酒

本堂藥酒 監製精良 是補筋骨 治風濕 是治傷寒 銷行遐邇 到處馳名

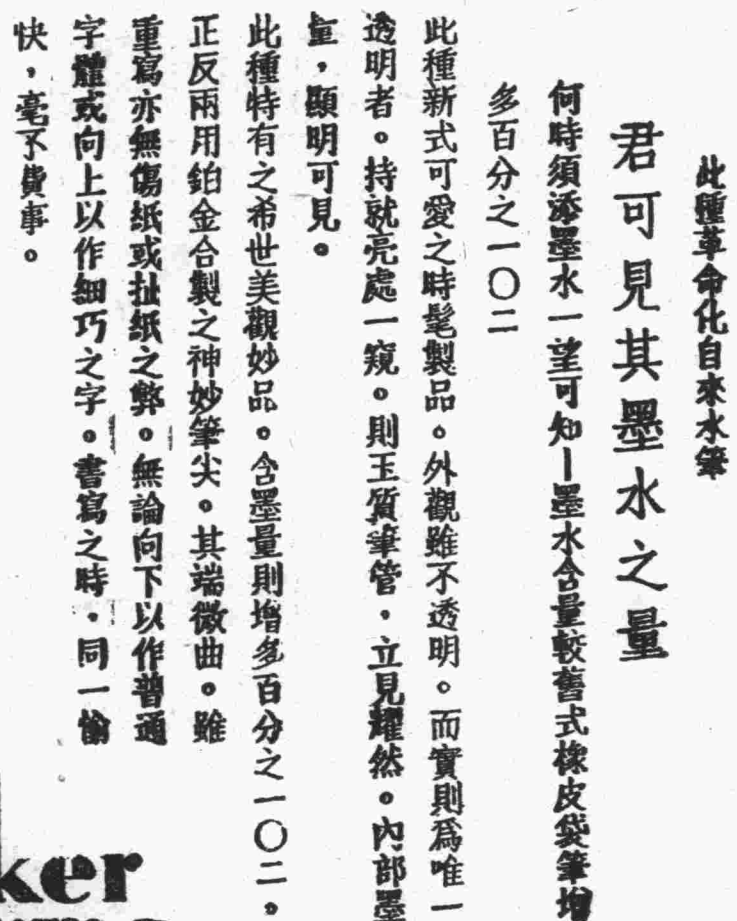
各埠大小酒店均有代售



三花公司

響於面膚佳大各地時髦播聞
秀荷採用三花香粉蓋深知其質
最精粹足增皮膚嬌嫩而香氣又
復高雅耳。橙。橙。色。澤。均。備。任。便。選
擇。並。有。大。中。小。三。種。

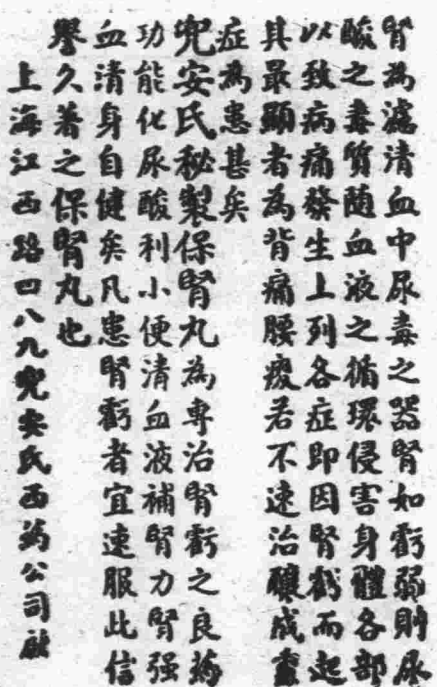
RICHARD HUDNUT



均有出售 批發情形請向總批發處接洽
批發 怡昌洋行 銀行 房產 子
快乾 含有特種成分。足以溶解藥物。絕
水 無漏藥之弊。乾燥時間。快百分之
三十一。有經久及可洗去者兩種。

(五)

Parker
VACUMATIC



與雜牌燈泡比較

光亮增加一成至三成

有時

電費減省一成至三成

最為經濟。購時請指明飛利浦老牌。各藥房頭店家用雜貨混售。

上海中和燈泡公司



終帶牌牙膏

牙齒污黯 不衛生 不美觀
甚至被人厭惡 然帶牌牙膏
是全世界最風行的擦牙劑
連用一月 保使牙齒潔白光
亮 呼氣芬芳似蘭 不效貨
價退還

美商
上海棕欖公司廣告

各處百貨商店藥房均有出售

RDC1-39

